

**NOTICE OF ELECTION**  
**(AVISO DE ELECCIÓN)**

NOTICE TO THE QUALIFIED VOTERS OF HALLETTSVILLE  
INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT AND ALL OTHER INTERESTED  
PERSONS:

*(AVISO A TODOS LOS VOTANTES CALIFICADOS DEL DISTRITO ESCOLAR  
INDEPENDIENTE DE HALLETTSVILLE Y TODAS LAS DEMÁS PERSONAS  
INTERESADAS:)*

Notice is hereby given that the following election will be held within and for Hallettsville Independent School District (the "District") between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. on May 10, 2014.

*(Por la presente se da aviso que la siguiente elección se llevará a cabo dentro y para el Distrito Escolar Independiente de Hallettsville (el "Distrito") entre las 7:00 a.m. y las 7:00 p.m. el 10 de mayo de 2014.)*

**Bond Election.** An election shall be held to authorize the Board of Trustees of the District to issue bonds up to the amount and for the purposes set out in the following proposition and to provide for the payment of any such bonds as set out in such proposition.

*(Elección de Bonos. Una elección se llevará a cabo para autorizar que el Consejo de Administración del Distrito emita bonos hasta la cantidad y para los fines establecidos en la siguiente propuesta, y para proporcionar el pago de cualquier bono tal según se expone en tal propuesta.)*

PROPOSITION 1

SHALL THE BOARD OF TRUSTEES OF THE HALLETTSVILLE INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT BE AUTHORIZED TO ISSUE BONDS OF THE DISTRICT, IN ONE OR MORE SERIES OR INSTALLMENTS, IN THE AMOUNT OF \$11,630,000 FOR THE CONSTRUCTION, RENOVATION, ACQUISITION AND EQUIPMENT OF SCHOOL FACILITIES, WHICH BONDS SHALL MATURE, BEAR INTEREST AND BE ISSUED AND SOLD IN ACCORDANCE WITH LAW AT THE TIME OF ISSUANCE; AND MAY THE BOARD OF TRUSTEES LEVY, PLEDGE, ASSESS, AND COLLECT ANNUAL AD VALOREM TAXES ON ALL TAXABLE PROPERTY IN THE DISTRICT, SUFFICIENT, WITHOUT LIMIT AS TO RATE OR AMOUNT, TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON SUCH BONDS, AND THE COSTS OF ANY CREDIT AGREEMENTS (INCLUDING CREDIT AGREEMENTS EXECUTED OR AUTHORIZED IN ANTIICIPATION OF, IN RELATION TO, OR IN CONNECTION WITH THE BONDS), ALL AS AUTHORIZED BY THE CONSTITUTION AND LAWS OF THE STATE OF TEXAS AND THE UNITED STATES OF AMERICA?

(PROPUESTA 1

¿SE AUTORIZARÁ QUE LA JUNTA DIRECTIVA DEL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HALLETTSVILLE EMITA BONOS DEL DISTRITO, EN UNA O MAS SERIES O CUOTAS, EN LA CANTIDAD DE \$11,630,000 PARA LA CONSTRUCCIÓN, RENOVACIÓN, ADQUISICIÓN, Y EQUIPAMIENTO DE INSTALACIONES ESCOLARES, TALES BONOS VENCERÁN, DEVENGARÁN Y SERÁN EMITIDOS Y VENDIDOS CONFORME A LA LEY A LA HORA DE SU EMISIÓN; Y QUE LA JUNTA DIRECTIVA GRAVE, AVALE, CALCULE Y RECAUDE IMPUESTOS ANUALES AD VALOREM SOBRE TODAS LAS PROPIEDADES SUJETAS A IMPUESTOS EN EL DISTRITO, SUFICIENTES, SIN LÍMITE EN CUANTO A LA TASA O CANTIDAD, PARA PAGAR EL PRINCIPAL DE E INTERÉS SOBRE TALOS BONOS, Y LOS COSTOS DE CUALQUIER CONTRATO DE CREDITO (INCLUYE LOS CONTRATOS DE CREDITO FORMALIZADOS O AUTORIZADOS A CUENTA DE, RESPECTO A, O EN CONEXIÓN CON LOS BONOS), TODO COMO AUTORIZADO POR LA CONSTITUCIÓN Y LAS LEYES DEL ESTADO DE TEXAS Y LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA?)

The official ballots for said election shall be prepared in accordance with the Texas Election Code, so as to permit the electors to vote "For" or "Against" the aforesaid proposition, which shall be set forth substantially as follows:

*(Las boletas oficiales para dicha elección serán preparadas de acuerdo con el Código Electoral de Texas, para permitir que los votantes voten "A Favor" o "En Contra" de la propuesta antedicha que será establecida sustancialmente de la siguiente forma:)*

PROPOSITION

THE ISSUANCE OF \$11,630,000 SCHOOL BUILDING BONDS FOR THE CONSTRUCTION, ACQUISITION, RENOVATION, AND EQUIPMENT OF SCHOOL FACILITIES IN THE DISTRICT, AND THE LEVYING OF THE TAX IN PAYMENT THEREOF.

(PROPUESTA

LA EXPEDICIÓN DE \$11,630,000 DE BONOS PARA EDIFICIOS ESCOLARES PARA LA CONSTRUCCIÓN, ADQUISICIÓN, RENOVACIÓN Y EQUIPAMIENTO DE INSTALACIONES ESCOLARES EN EL DISTRITO Y EL GRAVAMEN DEL IMPUESTO PARA EL PAGO DEL MISMO.)

Each voter shall vote on the proposition by placing an "X" in the square beside the statement indicating the way he wishes to vote.

*(Cada votante votará en la propuesta marcando una "X" en el cuadro al lado de la frase que indica la manera en que el votante quiere votar.)*

Procedures for the Elections. For the Bond Election, polling shall be conducted at the polling places as follows:

*(Procedimientos para las Elecciones. Para la Elección de Bonos, la votación se llevará a cabo en los lugares de votación como sigue:)*

Election Day Polling Locations open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m.  
(*Los Lugares de Votación el Día de las Elecciones estarán abiertos de las 7:00 a.m. a las 7:00 p.m.*)

**Election Day Polling Places**

***Main Voting Site:***

***(Lugar de Votación Principal:)***

Lavaca County Annex (*Anexo Condado de Lavaca*)  
412 N. Texana  
Hallettsville, Texas 77964

**Early Voting Sites:**

Early voting by personal appearance shall be conducted at the following locations on the dates and during the hours indicated:

(*Se llevará a cabo la votación adelantada en persona en los siguientes lugares en las fechas y a las horas indicadas:*)

***Main Early Voting Site:***

***(Lugar de Votación Adelantada Principal:)***

Lavaca County Annex (*Anexo Condado de Lavaca*)  
412 N. Texana  
Hallettsville, Texas 77964

**Date and Time of Early Voting Main Early Voting Site:**

**(Fechas y Horas de la Votación Adelantada para el Lugar Principal de Votación Adelantada:)**

Beginning on April 28, 2014 and ending on May 6, 2014  
(*Empieza el 28 de abril, 2014 y termina el 6 de mayo, 2014*)

8:00 a.m. – 5:00 p.m.

Early voting shall be conducted by personal appearance and by mail or other lawful means. Early voting by mail shall be to Vicki T. Vogel, P.O. Box 727, Hallettsville, Texas 77964. Applications for ballot by mail must be received no later than the close of business on May 1, 2014.

(*Se llevará a cabo la votación adelantada en persona y por correo o por otra manera legal. La votación adelantada por correo deberá ser enviada a Vicki T. Vogel, P.O. Box 727, Hallettsville, Texas 77964. Las solicitudes para boletas que se votarán por correo deberán recibirse para el fin de las horas de negocio el 1 de mayo de 2014*)

Only qualified resident voters of said District shall be entitled to vote at said election.

(*Solamente los votantes residentes y calificados de dicho Distrito tendrán derecho a votar en dicha elección.*)

